September 18, 1970

The New Canadian

Second class mail registration number 0369
Member of Ethnic Press Association of Ontario

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
MORI Japanese Editor

SUBSCRIPTION $9.00 a year, $5. six months

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Apartment For Rent

APARTMENT [illegible]

New Canadian Ads For Best Results

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd
Insurance Agents
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Japan Now Building Ship Larger Than Three Football Fields

By ALBERT E. KAFF

TOKYO.—Not content with the records they already [illegible], Japanese engineers now plan to build a ship [illegible] three football games could be played on its [deck] with room left over for the cheerleaders.

[The] 470,000-ton tanker ordered by a British company would be, by far, the biggest ship afloat. It [will be] 1,152 feet long and 198.4 feet wide. Tilted [on end], this super-super tanker would reach almost [to the] top of the 102-storey Empire State Building [illegible] feet high).

[The] world's largest passenger ship are The France [at 66,]348 tons and the Queen Elizabeth 2 at 65,863.

[Ishik]awajima-Harima Heavy Industries (IHI) will [build] the tanker which is scheduled for completion in [illegible] at a cost [of] $33 million. IHI and Mitsubishi build the world's six largest tankers now in operation, identical 326,000-ton vessels costing $20 million apiece.

Even before this mammoth tanker got off the drawing board, the Japanese were talking about an oil tanker of 1 million dead-weight tons. Providing they float, the bigger they are the more economical it is for oil companies to haul oil from distant points.

"With newer building techniques, ships of 800,000 tons are foreseeable," Kiyoshi Shibata, a senior engineer in IHI's design engineering office, said.

While IHI and oil companies may cheer this development not everyone is happy. Kaiin (All-Japan Seamen's Union) says that engineers have not solved all the safety problems involved.

Four large ships have sunk off Japan's east coast in the last 18 months, including two Japanese-built ore carriers, the Bolivar Maru and the California Maru. All four reportedly developed cracks in their hulls. Yutaka Nabasama, chairman of the seaman's union, said he was dissatisfied with the government investigation of the Bolivar Maru tragedy and thinks "exhaustive scientific probes" must be made to prevent more accidents.

Japan has led the world in ship-building for 14 consecutive years, launching 9.3 million gross tons of ships in 1969. The Japanese builders took in 1.2 billion on that production and today have enough orders to keep them busy for two years.

Ships, Japan's second largest export after iron and steel, are a major reason the country ranks third among the world economies today. The U.S. and Soviet Union are one and two.

The government's Transport Ministry gave final ap-

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 73 TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1970 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

Unique Japanese Flute The Shakuhachi

By DONALD P. BERGER

TOKYO.—The shakuhachi is a deceptively simple looking [illegible] piece of bamboo 54.5 cm. long, a bore of about 1.5 [cm.] diameter and five finger holes, four on the front and one [on the] back. When played by a master the sound pours out like [water from] the tap and it seems that anyone with an instrument [could] manage it easily. On both counts—construction and performance—we are misled.

The first difficulty encountered in making a shakuhachi is [finding] a suitable piece of bamboo. Progress has plowed under [many] a good bamboo grove, and quality material is becoming [increasingly] difficult to obtain. Once the maker has found an [acceptable] piece—one without too many blemishes and one that [is fairly] straight—the work can begin. As it is almost impossible to find a perfectly straight piece of bamboo the maker's [first] task is to straighten his material. This is done by heating [the bamboo] over a charcoal fire and by applying hand pressure [and a] [illegible] vise to make the necessary corrections. The length [of bamboo] is then put away for at least six months to permit [the oil] and moisture in it to evaporate. This is to prevent unwanted [warping] and splitting at a later date.

After the period of waiting has elapsed the bamboo is cut [to the] proper length depending upon which instrument in [the] shakuhachi series is to be made. It should be noted that [although] the shakuhachi is in reality the name for only one [instrument] (54.5 cm.) there are 11 other instruments of varying [lengths] which are also generally called shakuhachi in spite of the [fact that] specific names for them exist. The name shakuhachi [comes from] the old Japanese measurement of isshaku hassun, [in other] words 1 shaku and 8 sun.

The places where the finger holes are to be bored are measured [and the] bamboo is cut in half. The finger holes are either drilled [or burned out] taking extreme care that the bamboo does not split [during] the operation. So that the two halves may be joined [together] a small [joining] tube is inserted into the lower section [of bamboo].

[illegible] the upper section is fashioned by sawing [illegible] degree angle and by inlaying a small bone insert [to form] a good blowing edge.

[The instrument] is now ready for the final process in its [making—lacquering] the bore. This is a difficult procedure [because too much] or too little lacquer will seriously affect the [instrument]'s tone. The bore of the bamboo is pitted [as a result] of the reaming that had been done initially [illegible] substance. To patch the holes and blemishes [illegible] an earthlike compound rich in iron oxide [illegible] surface has been given to the bore as many [coats of lacqu]er are applied.

[The price of the i]nstrument depends upon a number of factors [illegible] producing a tone, and intonation. Prices [range from] $15 and, in the case of very famous [illegible] over $1,000.

[illegible] an extremely difficult instrument [illegible] [li]ps at about a 45 degree angle and the four [holes on the] front side are covered with the index [illegible] hand while the middle fingers are used [illegible] [the hol]e on the back side is most commonly [illegible] left hand.

[illegible] [co]ming from the player impinges [illegible] [mo]uthpiece and enters the pipe between the [illegible] which almost completely covers the [illegible] been aptly compared in function [illegible] pitch are brought about by the performer [illegible] angle and by partially covering the [illegible] [co]ntrol is difficult and requires many [illegible]

[illegible]

S. I. Hayakawa Says Japan Students More Severe Than U.S. Variety

KURASHIKI, Japan — S. I. Hayakawa, president of San Francisco State College, says Japanese students are more severe than American students in their campus movements.

"I was very surprised to see Japanese students wearing helmets and armed with sticks. They were well organized under a leader and it seemed to me they were militaristic," Hayakawa said recently after watching movie films taken by Japanese police of student violence on campus and demonstrations in the streets.

"I understand that Japanese students have a clear cut ideology but are divided in many ways," added the Japanese-American educator, who is in Japan for a 10 visit as a guest of the Japanese government.

Hayakawa met with Japanese educators, including Dr. Ichiro Kato, president of Tokyo University, to discuss university problems.

He said he also would like to meet with a Japanese radical student to discuss student complaints.

As for solving university student problems, Hayakawa said, "It depends upon the problems in each case. The best way, I think, is to spend more time with students and hold discussions."

Hayakawa is in Japan for the first time in four years. Some of his impressions:

"I was surprised to see an abundance of consumer goods from color televisions to toilet paper. I also noted everything was very expensive.

"Despite many problems, including serious pollution, the high price of land, and over-population, I noted traditional Japanese courtesy still remains.

"For instance, Japanese taxi-drivers were very nice to me."

Kutsukake Resigns From J.C.C. Centre

TORONTO.—Mr. Ken Kutsukake, who has been associated with the Japanese Canadian Cultural Centre since its inception, has tendered his resignation from the position of Business Manager. The Board of Directors at its September meeting has accepted his resignation.

The Board of Directors acknowledged and thanked Mr. Kutsukake for his devotion and many years of dedicated service to the Centre and community. He assured the board that he will continue to support the Centre.

The Board of Directors wished him success in his future endeavours. — J.C.C. Centre

U.S. Women's Lib. Leader Married To Japanese

Kate Millett, who is currently in the forefront of Women's Liberation movement in the United States, is married to a Japanese sculptor. How she met him was told in a Time newsmagazine article dated Aug. 31, thusly:

[illegible]

[illegible] was: "I got very good at pathetic letters." She moved to Japan in 1961; during her two years there she had her first artistic success in a show of her "[illegible]" sculpture — bits of scrap representing soapbox-derby cars. She also met Sculptor Fumio Yoshimura. They returned to New York, where Kate began teaching, first at Hunter, then at Barnard, and working on her Ph.D. at Columbia. She lived with Fumio for a year, and "for what it's worth, being committed to each other and loving each other, we were already married. It's not the state's business." But when the state sent Fumio deportation papers in 1965, "we went to City Hall."

They have no children Fumio explains, because they are "two individuals. We cannot really construct a family system, because if we start to feel possessive, that's the end of our relationship."

"She was a very ordinary American liberal when I met her," Yoshimura says. But in the winter of 1964-65, Kate Millett attended a lecture series that was to make an extraordinary difference in her life. The lectures were titled "Are Women Emancipated?" Kate thought, "this is going to be one of those put-down sort of things, but maybe they'll take my point of view. All my life, guys said I was neurotic. I didn't accept my femininity, they said.

"At the next to last lecture, I got all het up. Afterward, a girl

Toilet Line-up Was Part of Expo Thrills

By JIM HENRY

[illegible]

（一）

万国博は十三日に幕をとじた。開幕以来の入場者はついに六千万をこえた。『動員数も運営ぶりも空前の大成功』と主催者側は自慢する。だが、その成功を支えたものは何だったか。のべにした数とはいえ、日本人の総人数を会場にひきつけたものは何だったか。人類の進歩と調和を高らかにかかげ、数千億の金をかけて催された巨大な祭は、何を生み、何をあとに残したのか。人波に埋まった人工の未来都市『万国博会場』には、これからの日本を考えるさまざまな手がかりが

ひそんでいたともいわれる。

『万国博の最大の見せものは、観客それ自身だ』──入場者が五千万人を突破した八月十九日、ある外人がため息まじりにつぶやいた。その九八%が日本人。いってみれば、万国博会場は、日本民族の展示場だった。

しかも、入場者は閉幕が迫るとともに急増した。五日の人出はついに八十三万人という新記録。会場は身動きもできないほどにごった返し、同夜は終電車に乗り切れなかった数千人が会場で野宿した。

延べ六千万、と一口にい…（…定員千四百七人）で運ぶとしたら、ざっと四万三千本。ひかり号をじゅずつなぎに並べると、一万七千二百キロ。東京−サンフランシスコ間を往復してもまだ余る。

一日の平均入場者三十三万人。五日の八十三万人という人出は、福井、山梨、島根、徳島、高知の各県の人口よりも多い。この巨大な人間の群れが、日本のすみずみから大阪・千里丘陵に押寄せ、羽田空港ほどの広さしかない会場で、ひしめき合いを続けたのだ。

『このえたいの知れぬエネルギー。これはいったいなんだろうか』この外人は首をひねるばかりだった。

しかも、会場の群集がみせた奇妙な『習性』。毎朝九時開門と同時に、ゲートを埋めた人波が、血相を変えて展示場へ殺到した。『バッファロー・メッレュ』（野牛の突進）。警備関係者はこう呼んだ。だが、ガードマンが手を広げて阻止すると、人波は一瞬のうちに停止した。野牛なのか、おとなしい羊なのか。『群集の正体がわからなくなった』と、警備責任者は考え込む。

群衆の『がまん強さ』も異様だった。

『入館まで四時間かかります。あきらめるならいまです。決断するならいまのうちです』…ンがどなる。だが、だれひとり列を離れる人はいない。係員の指示のまま黙々と待ち続ける。

環境設計研究所の調査によると、ある家族連れは、会場にいた五時間五十五分の四時間四十五分は、入場を待つ時間だった。

千五百人を対象にしたアンケートでも、平均四時間前後は待ち時間。会場で空費された待ち時間の総計は、六千万人でなんと二億四千万時間。

木無月句會八月題（カンナ）伊藤湖舟選

溶け込めぬ風土カンナの異郷国　北村 勝
アトムの繭　ひあらたにカンナ燃ゆ　中原 一花
刺み籠のまばゆき庭の鉢のカンナ　若山 喜美
漸くに家具調ひしカンナ咲く　三輪 志津
時限スト カンナ燃やせてホスト立つ　森井 照代
カンナ燃えて嫁ぐ日迫る娘のプラン　内堀 青柳
カンナ燃え花嫁衣裳屆きけり　北村 美世
カンナ燃の高く患者の一人らし　立石 嘉江
カンナ咲く素足に朝の廊温り　小財新句郎
カンナ咲く古園静かな夕映えに　渡邊 一歩
記念碑に燃えしカンナは幾を廣く　森下条々美
公園の王座を占むるカンナかな　北川野々花
カンナ咲く丘に別れし友逝きぬ　矢頭 信女
引越しの跡にカンナの潤み居り　三井 月鏡
石段に折れしカンナの夕陽影　北村 夏宵
郷愁を秘めて照らすカンナ燃ゆ　濱 ひろみ
夫のテャカンナ愛でにし逝き日や　野瀬 偶游
カンナ赤し病棟廊下のこの地點　沖廣 南涼
夕日濃くカンナの赤にある流れ　森 明星
晩節の風をとどめずカンナの赤　上杉 壽江
カンナ咲き郷愁すそろ旅の果　渡邊 屯行
カンナ炎えわずかに保つ草の晨　伊藤 湖舟

寄付感謝

左の諸氏から多額の寄付を頂き誠に有難く厚く御礼申し上げます。一九七〇年四月一日より八月三十一日まで（敬称略）

公認 壽 會

△五十弗 磯崎とめ 故夫豊三葬儀費
△四十弗 窪田才之助、ひで 金婚記念
△二十五弗 松本かほる 夫掘殿召天記念
△二十弗 熊本フミエ家族一同 故母イレ葬儀費
△十弗宛 菊田みや子 故夫昇葬儀費 大森勇 故父豊吉葬儀費 福田ジョージ家族一同 故父熊太郎葬儀費 宮本タエ 故勲日記念 山根梅子（ウィニペッグ） 伊藤平道
△五弗 鬼崎富士太郎 故皆木勇夫一周忌
◎親会懇親会（五月十七日受付）
△二十五弗宛 田中時一 藤田登
△十弗宛 米山九蔵 角利顕 高橋ライ 清水吉次 寺川唯法 高田賢輔 雨森光雄（新入会記念）
△九弗 中村登市 高芝静（レヂナ）
△八弗宛 斎藤ちよ 川本徳子 清本宇太郎 手塚冬 佐藤定 入江小安太 常盤常助 林登明子 下川縫之助 春原顯一 高原榮一 無名氏
△三弗宛 佐々木シズ 藤原アイ 井手上花子 及川仲 熊谷捨三、しづ 窪田才之助、ひで
◎物品寄贈：柘植領事 沓掛ケン
◉訪日観光團参加感謝寄付
△十弗宛 和気隆、豊子 篠原国雄 樋出太一 甲斐たみ 濱崎テル子 佐野繁一（二回） 佐藤貫二
△五弗宛 阿部健男 松尾十代次 吉野なや 竹内春吉 中村剛作 新谷やすの 中津美喜子 中津芳美 中津榮 小澤正作

MARUCHAN BRAND
SPECIAL SALE!
EASY TO PREPARE
NOODLES
SHIORAMEN 塩ラーメン
TANUKI RAMEN タヌキラーメン
TANUKI UDON タヌキウドン
TANUKI SOBA タヌキソバ
YAKI SOBA 焼ソバ
TANUKI CURRY タヌキカレー
SAPPORO ICHIBAN サッポロ一番
FREE DELIVERY
J.I.C.
WE WILL MIX OR MATCH FOR YOU!
535-5402　TORONTO　445-1338

秋の訪日観光團集募

十月四日（日）　十一月十五日（日）
十二月十三日（日）
何れもバンクーバー発
◎クリスマス、お正月ハワイ・チアー・…
十二月二十日（日）　午前八時出発
一月二日（日）　午後六時帰着
旅行のことなら日本語にてどうぞお問い合…

V・I・P
ヴイ・アイ・ピー旅…
社長 上高原
主任 門田
515 Main St., Vancouver 4
Phone 68…

食料雑貨 直輸入商
清水商…
晩香坡市パウエル街
電話 六八五-九…
356 Powell Street, Vancouver 4, Phone MU…
SHIMIZU SHO…

日本レコード 雑誌、食料品 通信販賣

△レコードとカートリッジ・カー・テープのカタログを御利用下さい。新着好評エ…
水前寺清子の『思い出の軍歌』『名月…』
『艶歌小歌』古都清乃の『和歌山ブル…』
本育ち・加茂川ブルース』一節太郎の
月夜』美空ひばりの『花のステージ』
音頭』三波春夫 小売一弗五十仙
△このたび各月刊誌、各週刊誌を特価にて…
つております。月四回の直輸入ですから…
はは新しい雑誌が早く読んで頂けます。
△日本食料品ならなんでもそろう品、当店のオーダーを利用して頂いて新しい品、珍し…
安く御入手下さい。
東鳩ビスケット『ハイココナツ』『ハーベ…』
好評発売中
御注文は明細なカタログから御選び下…
カタログは御連絡次第お送り致します

○パーティー・取扱う。協力電通へ…
三六、三ヵ年保證付。…
[illegible]
○電話注文にも割引いたします。
共営者 並木…
JNT AUTO SER…
2239 Bloor St. West (At Runny…)
Toronto Phone 76…

結婚夜曲（九）

佐藤愛子

私はもう声を低めてはいられませんでした。私は家中に響きわたるような声で叫びました。

『七十万ってのは慰謝料のイミなんでしょう!』

このとき私の後で息子の声がしました。

『よせよ、母さん、冷静になれよ』

すると娘のねむそうな声が、向うの部屋の布団の中からいいました。

『うるさいわね、静かにしてよ。お母さん、今更ヤキモチやくような相手じゃないじゃないの』

その日さんざん愚痴をこぼして帰ったアヤ子さんは翌日になるとまたやって来ました。翌翌日もそのまた翌日も来ました。彼女は玄関の上り框に腰を下ろしたきり、一日いっぱい動こうとしないのでした。アヤ子さんのいうことは毎日同じことでした。私の夫のために損をさせられたこと、彼女の夫に内緒で夫の株券をタンスに入れてしまったのがなくなってしまったことがわかると離婚されること、そのタンポ分だけ弁償してほしいこと。私が奥へ引っこむと、彼女は玄関先でさめざめと泣きました。彼女は五つになる末っ子を連れて来ました。ほっぺたに水疱瘡のあとの残っているその男の子はまるでいやがらせの子役のようにしょっちゅう、『お水ちょうだい』『おなかすいた』といってわめくのです。彼は母親が愚痴をこぼしている間に、下駄箱の上に置いたオモトの葉をむしってしまいました。

夫に対する私の疑いはますますつのりつづけていました。特別の関係がなかったら、銀行の支店長夫人ともあろうひとがこんな非常識なことをいえるわけがないのです。

『運が悪いんだよ、親爺はたまに客をつかんだと思ったら、何十人に一人というガリガリ亡者だったんだ』

息子は慰め顔にそういいます。

『お母さんの思ってるようにたとえ何かあったとしてもよ、もうこれでおしまいになったんだからいいじゃないの』

と娘。私は怒りと口惜しさと惨めさでいっぱいになり、返事が出来ません。子供たちからこうして慰さまれているということが、何よりも私を屈辱でいっぱいにするのです。

『しかし俺だったらもっとうまくやるな。関係つけるんだったら、いつそのこと弁償どころか、何もかもいただいちまうよ』

『パ[illegible]なことをいう[illegible]

夫は父親らしく苦々しくいいますが、その苦々しさが却って夫をあわれにも滑稽にもみせるのです。きっと子供らの目から見れば、私も同じようにあわれで滑稽な中年女に見えていることでしょう。夫は伯父のところへ借金の申しこみに行きました。もしアヤ子さんが離婚されることになってしまったらもうとり返しがつかない、と夫はいうのでした。私たちはそのことについてまる三日議論をしました。その結果、私はしぶしぶ夫の意見に同意してしまいました。

結婚御挨拶

田中一夫・ケン みどり 儀

右両名儀兼て婚約中の處七月二十五日レーモンド佛教會にて河村開教使司式のもとに結婚式をあげ、引續きマタソン・レストランにて披露の宴を催しました節は御多用中御參列の榮を賜わり、御祝儀、祝品の數々の御厚志誠に有難く厚く御禮申上げます。尚右若き兩名に今後とも御指導と御交誼の程お願い申上げます。

レスブリッジ市 父 田中匠元 母 朝子

レーモンド 父 [illegible] 母 [illegible]

妻 サチ（八十六才）儀

今春以来病気療養中のところ薬石の効なく九月六日リバーデール病院にて召天致しました。追って九日午後八時ラルフ・デイ葬儀社にて今井司祭司式の下に葬儀を執行。翌朝聖ジェームスにて火葬の節は御多忙中にも拘らず多数の皆様が御会葬下され、その上過分の供花、御花料、弔辞、弔電などを賜わり誠に有難く厚く御禮申上げます。また長い闘病中皆様が御示し下さいました御芳情に對し、故人も草葉のかげよりどんなにか涙をながして喜こんでいることでしょう。略儀ながら紙上を借りて心から厚く御禮申上げます。

喪主夫 平野恒喜
135 Rose Ave., Apt. 605, TORONTO 282, Ont.
女婿 坂本哲雄
長女妻 サカエ
女婿 谷口忠七
二女妻 フユ
孫一同
弟（在ペルー） 坂本敬太郎
甥アルバータ 岡村勝
同 松永止
トロント 矢島紫郎
友人代表 下田貞記 富貴

ニッポン レストラン
スキヤキ、シャブシャブ ヤキトリ その他メニュー豊富
ト市スパダイナ街二五二（ダンダス街より南、西側）
電話三六二ー九七四四
（東雲会日本書籍取扱店）

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
九月二十七日午前十一時半
聖日礼拝説教 堀越牧師
『乳と蜜の流る地』ーシュア記物語り
△礼拝后新生會役員會
△新移住者歓迎、身上相談
七八二ー五二六七

日系セブンスデー アドベンチスト教会
安息日学校（土）午前九時半
安息日礼拝（土）午前十一時
祈祷会（水）午后七時半
牧師 柴田ヒロシ
トロント市モーティマー街十九
電話 二二三ー三七〇六

ラーメンか うどんを 日に一回
配達は迅速
（水野）
535-5402
445-1338
Toronto

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會 會長 大倉トミ
160 Gracefield Avenue, Phone 247-9701

九月廿七日（日）
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の礼拝
午后二時 日中礼拝
『卒業生を祝賀する礼拝』
トロント佛教會
Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street
電話 五三四ー四三〇二

聖アンドリュー 聖公會
電話五三五ー五〇四六
九月二十七日午前十一時半
早禱式
『立法と恵み』
説教 今井司祭

花 466-2041 466-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
...2 PAPE AVE

辯護士 大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三ー五〇〇二
自宅六九一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七
●保険ー火災、自動車、病傷、海上、漁船
●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協會々員）
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3376
PL. 9-5695. HI. 7-1109

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4464

オリエンタル會食ルームでおいしいお食事ていねいなサービス
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒...
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
181-A Dundas St. West
電話 イーエム八-...

日系人歓迎
一流のコックをそろえ皆様のご来店をお待ちしています。お電話下されば配達もいたします。
中華料理 **竹園**
BAMBOO GROVE
692 No. 3 Road,

万國博の決算書

（一）

万国博は十三日に幕をとじた。開幕以来の入場者は……

『万国博の最大の見せも……

新幹線ひかり号（十六両編成、定員千四百七人）で運ぶとしたら、ざっと四万三千本。ひかり号をじゅずつなぎに並べると、一万七千……

開發…積極的に

日本の訪加鑛業團々長語る

【バンクーバー時事】日本政府が派遣している訪加鑛業使節團の高林團長（三井金屬鑛業會長）は先週、當地でカナダ訪問の成果を次のように語った。

（一）カナダの地下資源開發の將來性が大きいことを改めて認識させられた。カナダの資源開發を積極的に推進したい。

（二）日本のカナダにおける地下資源開發には東部の豊富な資源にも注目すべきである。

（三）カナダ政府が税制を改めて、鑛山開發に對する三年間免税の租税優遇措置を廢止する意向を表明しているのは大きな問題だ。對策の檢討を急ぎたい。

（四）カナダでの精錬所建設は公害問題がうるさいので、なかなかむずかしいようだ。

ダンピング 裁判ひらく

【オタワ】カナダ反ダンピング裁判が先週オタワで行われた。日本をふくむ七外國がカナダに輸出している變壓器（トランスフォーマー）と反應器（リアクター）がカナダ國内市價より安いということを理由に、國内メーカーが裁判を要求したもの。

この裁判で訴えられているのは、英、スイス、西獨、日本、フランス及びベルギーのメーカーで、日本と英國はこれまでに一回、ダンピング疑いで取り調べられ、こんどの裁判は二回目というのは不當だと苦情を申し立てている。

一年間買控え 日本の消費者

カラーテレビなど

【東京】消費者五團体は先週、參院議員會館で合同會議を開き、（一）カラーテレビの値下げ要求と一年間の買いびかえ（二）物價高に對抗するため各家庭・消費の一〇％引締め（三）チクロ食品の全面回收——など決議。全國的な消費者運動をくり廣げることになった。

……日本婦人有權者同盟、消費者の会の代表が出席した。五團体の加盟メンバーは約千五百万人にのぼっており、これだけ大規模な消費者運動はこれがはじめてだという。

來年度は二五〇万トン減産

日本ではお米ができすぎる

【東京】農林省は來年度以降の米の生産調整のあり方と、これと關連して食糧管理制度の改善策の檢討を急いでいるが、これまでのところ（一）新しい過剰米を出さないよう來年度は二百五十万トンから三百万トン程度の減産をする（二）生産調整は轉作を有利にし休耕を避けるよう誘導する（三）生産調整を計畫通り實現するために一定量以上の政府買入れを實質的に制限する措置をとる（四）十月末で七百三十五万トンに達する過剰米（四十二年—四十四年産米）は、主食には回さず年次計畫をつくって飼料用などに向けて處理する——といった案が固まってきている。

日本で刀劍がブーム

八十万圓物がどんどん賣れる

【東京】刀劍がブームを呼んでいる。二十九日まで刀劍即賣展を開いた東京・大丸デパートでは、愛好家がワッと押寄せ、會場整理が必要になったほど。一本七、八十万圓の刀がどんどん賣れ六日間の會期中に約二千三百万圓の賣上げがあったという。

復古ムードや美術への關心の高まりもさることながら、財産づくりや投機の對象として見直されてきたのが大きな原因とみられ、家族に分ける財産を刀劍に替えて贈與税を免れる、など新手の脱税の手段に使われるケースが目立ってきたので、國税廳も東京・大阪など各地の税務署と協力し、"ブームの裏"に目を光らせることになった。

オ州貿易使節團 十月三日訪日

オンタリオ州と日本の貿易促進を圖るため、オンタリオ州政府貿易使節團が十月三日に訪日する。一行は航空機部品、採鑛機器、プラスチック加工機などの製品販賣、ライセンシング、合弁事業についての説明を中心に出來るだけ多くの日本側企業と接觸したい意向であるという。（時事）

……ーヤが人件費節約のためエスカレーターのそばに立つ案内嬢の代りにマネキンの人形（ロボット）とおきかえたことが話題となっている。いっそキャバレーのホステスやゴルフ場のキャディーをロボットにしたらどうだろうかという意見も出ている。

晩市商社員と家族が車禍

【バンクーバー時事】十五日、カナダ國家警察から在バンクーバー日本總領事館にはいった連絡によると十條製紙のバンクーバー駐在……

……ころレベルストック市の近くで自動車事故にあい、運轉していた宮野さんは即死、長男S哲朗君（一三）も死亡、妻愛子さん（四三）と長女敦子さん（十六）は重傷を負った。

日本の高齢者 百七歳が二人

【東京】十五日の敬老の日に、厚生省は全國の百歳以上の高齢者名簿を發表した。百歳以上の長壽者は熊本縣飽託郡飽田村の梅田ミトさん（百七歳）滋賀縣高島郡安曇川町の河本にわさん（百七歳）の二人を筆頭に三百十人。昨年の三百三十一人や一昨年の三百三十三人よりはやや減った。

昨年までは兵庫縣宍粟郡千種町の森元いとさん（百十六歳）が最長老だったが、ことし六月七日になくなったため、ことしは大幅に最高年齢が下がった。

カナダ貯蓄公債 十月から發賣

【オタワ】ベンソン藏相は先週、一九七〇—七一年度のカナダ貯蓄公債シリーズについて發表、滿期まで保留すれば年利七・七五％になるとしており、十一年の期間で滿期は一九八一年十一月一日。額面は五〇、一〇〇、五〇〇、一、〇〇〇、五、〇〇〇及び二五、〇〇〇ドルで一人最高二万五千ドルまで買える。發賣は十……

……月十三日まで額面額で買える。

ハ市でバザー

【ハミルトン】當地日系聖公會（聖十字教會）婦人會では例年の秋のバザーを來る十月三日（土）午後一時から開催する。

モ市バザー

【モントリオール】當地佛教會主催の秋のバザーは來る二十六日會堂で行われる。ドアは正午からオープンされるが、一般在住日系人がこぞって來場されることを主催側では希望している。

●ト市日系合同教會の秋のバザーは來る十月十七日（土）に開催される。

●來る二十七日午後一時から開催される未生流生花展の正式オープニングは柘植總領事夫人によって午後二時ごろ行われることになっている。會場は日系文化會館。

●ト市共產會で歌手として出演、好評をうけた富士恭子さんは米國で吹込んだレコード紹介のため、ト市を再訪問するプランであると。

求 二、三名のガーデナーヘルパー。電話六五四—二二二二（谷田部）

求 日本料理のコック。電話三六三—九七四四

貸 アパートのサブレット 夫婦者。希望で家具付 電話五時すぎ四八八—二〇八七（河野）

貸 一室家具付き、キッチン共同 交通便よし。電話九二〇—六四九五（ミネシバご）

御知らせ

◎新着品

素麺、キンパ、蛤串焼、竹輪佃煮 巻すしの出の素、鰹出しの素 カレー粉 永井すカブキニ本かまぼこ、アラレ類各種 外多量入荷しております。是非御來店下さい。

特價品も破格にて御願いしております。

日本送金は古屋で—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY, 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 1B, ONTARIO PHONE 366-6461

好評、秋の訪日觀光團

十一月一日(日)出發

個人で随時旅行される方にはその……を用意して御相談に應じます……

●西ダンダス街四六〇番（古屋商店の西隣）

●新電話 三六三 〇六……

古屋交通社

FURUYA TRAVEL SERVICE 460 DUNDAS STREET WEST TORONTO 1B, ONTARIO 363-6465

日光食堂 NIKKO GARDEN

各種パーティ

すきやき てんぷら

おすし各種

カナダの地下資源…

開發を積極的に

日本の訪加鑛業團々長語る

【バンクーバー時事】日本政府が派遣している訪加鑛…

…この裁判で訴えられているのは、英、スイス、西獨、日…

…本生活協同組合連合會、全国地域婦人團体連絡協議會、日本婦人有権者同盟、消費者の会の代表が出席した。五團体の加盟メンバーは約千五百万人にのぼっており…

【東京】東京・三越デパートが人件費節約のためエスカレーターのそばに立つ案内嬢の代りにマネキンの人形（ロボット）とおきかえたことが話題となっている。いつぞ…

…家族三人が十四日午後四時ころレベルストック市の近くで自動車事故にあい、運轉していた宮野さんは即死、長男S哲朗君（一三）も死亡、妻愛子さん（四三）と…

…月一日となっており、十一月十三日まで願書で…

八市でバザー

【ハミルトン】當地日系聖…

…食堂
…O GARDEN
…ーティ
てんぷら
各種

健康談義

オカラは最高の栄養食

梅月生

自然が、神様が人間に恵んで下さる食物は、出来るだけ「全食」（実も皮も）すべきであり、大切な部分を、（お米ならハイガや外皮つまりヌカの部分も）わざわざすてるのはもったいない話だ——と、常に主張している人間医学の大浦さんが、オカラは最高の栄養食だ、というわけで、"オカラ礼讃"を次のようにやっておられる。

◇

豆腐を食うなら、オカラ（雪花菜）を食え、豆腐だけでは豆ではない。内も外も、その全体を食うところに栄養の完全さがある。私は豆腐よりも栄養価の高い豆の皮オカラが好きだ。キャロットやゴボウ、油揚げやシイタケ、アニオンを刻みこんだ豆腐のオカラを、鶏の骨のスープで煮つめて冷たくして食う旨さは天下の珍味だと思う。

ダシを他のものにするとうまくない。鶏の骨をホウチョウでたたきつぶし、団子に丸められるほどにして水でゆっくり煮る。骨は正燐酸カルシウムであり、脂肪とともに軟骨の主成分である コンドロイチン 硫酸（粘質多糖類）があって、固くなりつつある老人の関節をやわらげてくれる。このスープに味つけして若返りの素として飲んでいる人[illegible]シじるを用いたオカラは、栄養学的にみても、豆腐とは比較にならない完全食としてすすめられる。

◇

オカラはたやすく手にはいらない場合が多かろう。そこで簡単にできるオカラ（実際は実のあるオカラ）のつくり方と、カナダ流の料理法を重ねてお知らせしよう。

大豆を一と晩水にかしておきブレンダーなどにかけて豆をつぶす。これに水を少し加えて（かした水を使う方がよかろう）ナベで一度ふっとうさせ、しぼってシルは別にする。

（しぼりジルはソヤ・ミルクとして、ヴァニラ・エキストラクトとハネーで味をつけると美味しくいただける）

しぼった豆の粉の方は植物油を用いて一たんフライパンで炒(イ)ためる。そのとき別にアニオン、マッシルーム、セロリ、キャロット、ゴボウその他の野菜を細かくきざんでいためたものを用意しておき、これを加える。

こうして材料が出来上がるわけだが、こんどはコンブやカツオブシの出しじる（それに大浦さんのいう鶏の骨のスープも加え）に、ハネーと醤油（一寸色をつける程度にして主に塩で味をつける）で味つけしたものを、オカラにかけながらトロ火で煮つめる。

こうして出来上ったものにグリーン・アニオン、塩ゆでにした青エンドウなどをまぜたり、レモンを添えて、見た目と味を一層引き立てるのは、それぞれの好みと腕だということにしておこう。

遺言状と相続税

トロント市第一世部の研究部が準備した遺言状や相続税等に関する説明は、北村アーサ・弁護士（ヤング街五五）から一と通り説明があってから、いろいろな角度からの具体的な質疑應答が行われて、大変有意義な催しとなった。一般の人人が知っておいてよいことは次の諸點であろう。（オンタリオ州におけることを基準として）

（一）正規の遺言状を作っておかない人が死亡した場合の遺産は、州の法律によって、だいたい公平に處理されることになってはいるけれども、弁護士の手を通して正式の遺言状をつくっておく方がよい。（遺言状には二人の證人が必要だし、一通は弁護士が保管してくれる。また遺言に関する法律は時々改正されるので、注意していて、それに従い書き替える必要が起ってくる。弁護士にたのんでおけば注意を払ってもらえるわけである。）

（二）遺言状の用語には注意する必要がある。自己流のやり方で、例えば日本語で書いておいてホンヤクする場合、適切な、裁判所の用語によって真意が表現されないようなことから、裁判所での決定が手間どる可能性もあり得る。

（三）相続税は連邦（オタワ）と州の双方の分がかかることになっている。

（四）二人の名義になっている財産所有者の 方が死亡した場合は、規定（六カ月以内）に従って手續きをしておかないと罰金を課せられることがある。

カナダの獨立性を守る

有力市民集めて委員會を構成

カナダの自主獨立を米國から守るのを目的とする市民委員会が先週トロントで誕生した。カナダ獨立委員会と呼んでおり、有力書籍出版社のマクレランド社長はじめ、もと市統制紙レ・デボア紙主筆クロード・ラアイン氏及び前大蔵大臣、ワルター・ゴードン氏らによって構成され、有力カナダ市民二百人が委員となっている。

この獨立委の主張することは 隣邦米国が今のままで対加経済侵略をつづけていけば、カナダの獨立は危険下におかれ、遂には合併にまで発展することになろうというのである。

マニフィストの主なる點は、（一）オタワ政府はカナダ国内の第三国が支配する会社を統制する新機関を設けると共に、カナダ商業の振興をはかるためカナダ会社の積極参加を奨励すること（二）教育機關はカナダ人を優先すること（三）ラジオ及びテレビ番組により多くのカナダ番組を取り入れること（四）カナダ獨自の外交政策を樹立し、カナダ北洋の宗主権を確立する、などをあげている。

同委員會は現会員名を近く廣告で公表したうえ、主旨に賛同するメンバーを十万人にふやす目標だとしているが、会員中には反米主義者もあるが『我々はプロ・カナデアン』の主義で進んでいくつもりだといっている。

小柳夫人の人形彫刻

＝八市美術展で異彩を放つ＝

【ハミルトン】當市地方の若いアーテストがそれぞれの作品を持ち寄り、先週から十月十日までベケット畫廊（南ジェームス街一四二）で新美術館建築資金にあてるショウを催している。この展示會を實現させるために、ハミルトン・クラフト・ギルト會長の鈴木アン孃が抜擢されたし、同展示會では小柳君代さん（建築設計者、小柳ジェームス氏夫人）が三つのモダン人形彫刻を出して人氣を集めている。

小柳さんの作品は『夢』『踊』及び『静』と題し、古代日本人形のテクニックをモダン化した流線的な人形彫刻で異彩を放っている。五十名の若い藝術家の作品が一堂に集められたのはこれがはじめて。

陛下、公害をご心配

外遊もしたいけれどとお答え

【東京時事】天皇、皇后両陛下は、二日から栃木縣奈須ご用邸にご滞在中だが、宮内記者會の記者團は先週両陛下をおたずねして、ご近況などをお伺いした。

この中で陛下は、最近問題となっている『公害』については『日本から公害を追放してほしい』と述べられ、とくに強いご關心を示された。

また天皇陛下は『いちばん印象深かったのは大正十年に半年ほどヨーロッパを旅行したことだ…を思い出され…そうに話され、…た外遊をなさっ…ですかとおたず…『この前の時と變っているか我…いので、是非行…う。しかしいろ…事情があるので…いのではないか…れた。

ウ市訪問團大歓迎受く

【ウィニペッグ】伊藤敏雄氏に引率された一行七名の（うち四名は造園師）は着任後、シュライヤー州首相はじめジューバ市長、大ウ市議長ウィリス氏らによるパーティーに次々と招かれて大歓迎をうけた。

大ウ市コンベンション・センター建設計畫に伴う日本庭園の現地調査の實況がテレビで全国放送されるほか、ウ市英字新聞は一行の日程をフロント・ページに詳報した。伊藤團長は『私たちも大いに面目をほどこしました』と喜んでいる。

十周年記念演藝会

豫て計畫中のモントリオール日本人ク…記念演藝会は予定より一週間繰り上げ、十四日（土）午後七時より七三五五…ロンブ・ストリートで挙行致します。

モントリオール日系人皆様の御支援を御願い申し上げます。

モントリオール日本…

十月一日期し日本人調査

在外邦人の調査についてはすでに日本大使館から廣告が本紙上に掲載されたが来る十月一日を期し、第十一回國勢調査を行うと同時に、海外在住の日本人數も調査されることになっている。この調査についての廣告は再び来週の本紙上に掲載されるので、関係者としての…ないよう注意されたい。

廿年記…

如月ク…

トロント市如月クラ…二十六日（土）…から市内ユニオ…ションのメープ…で創立二十周年…祭及びダンス会…することになって…には記念品が配…で、こぞって参…望されている。…もあるという。

人事消…

■死亡

△トロント市、本野…（八六）は九月…ー・デー病院で死…

ニューカナディアン

料金 一年九弗(前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

シリアの機動隊 ヨルダンへ越境

アラブ・ゲリラ増援へと進發

【ベイルート】ヨルダンの軍事政府はパレスタイン解放戦線ゲリラと激戦を展開しているが、ゲリラ部隊に加担するためヨルダン北方隣国、シリアはヨルダンのイルベッド向け機動二部隊を去る日曜出動させたとヨルダン政府が非難している。シリア機動部隊はゲリラ勢力の中心地ラムザ市とイルベッド市向けて越境したといわれている。リビアはシリアとヨルダン政府軍の正面衝突を回避するため、両国の国境地帯に緩衝地帯の設立を提案すると共に アラブ諸国の頂上会議をカイロに緊急召集することを促がしている。

ヨルダン政府は國内ゲリラ部隊の勢力を増強するため、シリアが軍事行動をとり、機動二部隊を越境させたと發表したのに對し、シリアはこれを強く否定している。ヨルダン国王もシリアの軍事介入をアラブ諸国首脳に通告した。

一方 イスラエル側のラジオ放送によると シリア及びヨルダンの軍事行動がイスラエル側の高地から望見できるとし、シリア軍のヨルダン攻撃の成り行きを監視中と報じている。

交渉再會を要請

【ワシントン】ニクソン大統領は先週末 イスラエルのメイア首相に對し和平交渉を直ちに再開することを促がし、その條件として武器供給契約による五億ドルの支給額を持ち出した。イスラエルは新鋭兵器を米國から求めようとメイア首相が訪米中である。

人質の安全守れ

英米兩國がゲリラに嚴重警告

【ベイルート】いまなお人質にされている乗つ取り旅客機の乗客五十四人の安全はパレスタインのゲリラにあると先週末最後に警告し万一の場合は英米は實力を行使して乗客を保護するつもりだと告げた。地中海の米第六艦隊はヨルダン在住の米市民退去に備え、レバノン沖合をパトロール中である。

一方、英國もキプロス島の軍力を増強するかたわら、極東から航空母艦が英軍基地に急航したと一部で報じられている。ゲリラ部隊側では人質の安全についてできるだけの措置をとっているが、ヨルダン政府軍との交戦で、アマン市民と同様に危害が加わるかも知れないことはゲリラの責任ではないとしている。

追いつかぬ植林作業

〇ビーシー州の森林再生計畫が二十年前に實施されてきているが、伐木されたあとの植林作業が年々遅くれて、伐木面積七エーカーに對し、一エーカーの割合にしか達していないと、州植林計畫責任者が先週明らかにした。

〇ビーシー州政府と業界は昨年六万七千エーカーの山地に二千五百万本を植え付けたが 必要量のわずか四分の一にしかすぎない。

[illegible]う。この廣さはバンクーバー島より二千六百平方マイル大きい區域となる。

〇この調子で植林計画が切り出した區域にくらべてスローダウンしていけば、ビーシー州經濟のほとんど半分が林業に依頼している

〇[illegible]しかし、ビーシー州内の森林地帯[illegible]てよ[illegible]内の土地十エーカー毎に六エーカーが森林地というから、植林があくれていても、たやすく切りつくし得ないということになりそうだ。

乘取り機の補償をしぶる

日本の再保険に英社逃げ腰

【東京】今月にはいつて續發したアラブ・ゲリラのハイジャック、そしてゲリラによるジェット機の爆破は世界の航空會社と保険會社に大ショックをあたえた。英國最大の保険シンジケート、ロイド協會は、とりあえず爆破された英機の保険八百五十万ドルは拂つたがあとの三機は再保険だという理由で、支拂いを遅らすと通告している。

そのうえにロイドは「こう簡單に航空機を乗つ取られ 數百万弗の機体をオモチャのように壊されては保険會社は倒産してしまう」と世界の主要航空會社が加盟している國際航空運送協會に對して、ハイジャックの際の保険金支拂い契約破棄を通告してきた。

日航機の保険を引き受けている日本の損害保険業界も、實はロイドに再保険をかけているから、この巨額の保険契約を結んでいるわけ。ロイドが身を引けば、日航との保険契約も考えなおさねば……、とアラブから飛んできた火の粉に青ざめている。

スエーデン選擧

【ストックホルム】去る日曜のスエーデン總選擧で社會民主黨が政權を保留したが、共産黨も進出した。社民黨は共産黨當選者の支持をうけて全議席三五〇の優勢十五議席が確保された。共産黨は四・九%を得票、十七議席に相當する選擧結果であった。

月面軟着

ソ連宇宙船

【モスクワ】ソ連の無人宇宙船『ルナ十六号』は去る日曜月面に軟着したと發表した。ソ連宇宙船は月面をテレビで撮影し、それを地上に放送することになろう。ソ連宇宙船の月着陸はこれで三度目で、今回の着陸船には月面地質を調べる機械も装備されている。ソ連はルナ號を八日前に打上げ、三日間地球上を旋回したのち月に向つて進行、軟着に成功したものである。

内閣（ツルドー）人事

異動はじまる

【オタワ】レオ・カジユー國防相の辞職届を受理したツルドー首相は、ただちに同氏をパリ駐在大使に先週末任命した。カジユー氏の轉出によりツルドー内閣の人事に異動がもたらされること必至で、當分は税務委員會議長ジュリー氏が國防相を擔當する。

內閣人事の變動について消息筋ではキエランス郵政相が人力移民相に横すべりし、郵政相にオフトリー・ラアング無任所相が就任することになろうとしている。シャープ外相はそのままである。

首相の決意みて

三木氏が最終的態度をとる

【東京時事】佐藤四選体制つくりを進めている自民党の川島副總裁は、先週三木武夫氏と懇談した。席上、三木氏は總裁選に當つては立候補の意思を表明したのは所信を明らかにすべきで、佐藤首相は四選に出馬するなら所信を明確に述べるべきだ。首相が意思決定をしたあとに、最終的態度を明確にするとの考えを述べた。

これに對し、川島副總裁は、總裁公選は既定方針どおり十月末か十一月初めに行なわれる見通しであり、佐藤首相が前末的に四選出馬するかどうかの意思表示をすることが通常であるとの考えを述べた。川島副總裁は首相の意思表示について適當な時期に首相に進言すると考えである。

晩市の中絶手術醫師 年間三十万ドル稼ぐ

【晩市】ビーシー大學付近で開業したロバート・マカロフ醫師（四八）は開業當時は一般患者を取り扱つていたが、大學近くの民家で若い婦人たちが危險な状態の下に妊娠中絶手術をうけている事實を知り、それ以來醫師として我慢に堪えず、墮胎手術を専門にしてきたと先週末裁判で證言した。

同醫師は一日平均四ケースの中絶手術を午前八時から午前二時まで、ぶつ通しで行い、手術費五百ドル、ときには無料で行つたと述べており、昨年の儲け高は三十万ドルに上つたとしている。更に同醫師は『有産階級の婦人たちはわけなく中絶手術をうけているのに普通の婦人にそれが與えられないというのは社會の罪と確信して、違法は覺悟して手術を續けた』と證言。

十五歳の歸還兵

父親となり登校

【フロリダ州、アーケイディア】十二才で米陸[illegible]
十五才で二度も[illegible]
に加わつて負傷、[illegible]
おわかつて退役さ[illegible]
當時のアルター[illegible]
テン君は先週を、[illegible]
娘となると同時に[illegible]
ド入に入り登校し[illegible]
十七才のロー[illegible]
マーチン君のお母[illegible]
中をさがして、[illegible]
をとどのえたとい[illegible]

婦人乗客[illegible]

英當局も困[illegible]

【ロンドン】旅客機[illegible]
ャック續出で神經[illegible]
せている英空港當局[illegible]
客に金屬探知機と[illegible]
体檢査をしている[illegible]
乗客中には、この[illegible]
きものすごくピント[illegible]
ノでビックリ。よく
みると金屬性のもの
らませたブラジアが
いることがわかつた
害もこれには打つ手
となげいている。

[illegible]國内外ノ[illegible]
[illegible]援助するため[illegible]
の財政援助を行
なつている。各
[illegible]に家族計畫[illegible]
機關開設を中[illegible]
望しており [illegible]
援助するという

万國博[illegible]
會場[illegible]
衣フ[illegible]
氏は[illegible]
の任[illegible]
まて先週末帰國した
會六週間前からの
入場者で、ホステス
にへとへとに疲れ、
の休暇をとつてオフ
もどるという。ホス
ちは『さようなら万
に涙を流して帰日す
を惜しんだそうだ。

ニューカナデアン

シリアの幾動家

一方、英国もキプロス島

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗 一年九弗 (前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ビーシー森林の将来
追いつかぬ植林作業

(ビーシー州の森林再 州植林計画責任者が先週明らかにした。

まだ九百三十万エーカーの植林作業が目前にあるといふ。この広さはバンクーバー島より二千六百平方マイル大きい区域となる。この調子で植林計画が

産児制限を

Dates And Doings

Hamasaki's One-man Show Sept. 18 to Oct. 7th

TORONTO.—Intensive study of the traditional methods of ... Nanga School has developed a great awareness of the harmony ... the strokes of the brush and sumi (Japanese ink) which ... Kazuo Hamasaki's work its freedom, fluidity and individu... He has synthesized his knowledge of other traditional schools ... the introspective sensitivity of the Nanga School to create ... contemporary style of painting very adaptable to Canadian land...

Mr. Hamasaki combines this wonderful means of individual ...ession with Western media (paper and pigments) to portray ... Canadian scene, while retaining the soft, quiet impression ... traditional Japanese paintings.

A one-man show of Kazuo Hamasaki's works is being held ... the Lillian Morrison Art Gallery, 104 Cumberland St., from ...tember 18 through October 7. Gallery hours are 11:00 a.m. to ... p.m. Monday to Saturday. —L.M.G.

• • •

Daikagura Troupe To Make Appearance Sept. 24

TORONTO.—Japan's famed Daikagura troupe will give their ... performance to the general public in North America at noon ... September 24 at Nathan Phillips Square, Toronto City Hall.

The seven male performers, representing a centuries old tra... of Japanese drama and dance have been brought to Canada ... a cultural gesture by Narufumi Yano, President, Canadian ... Industries Holdings Limited, exclusive distributor and as... of Toyota automobiles. Their first appearance will be ... on September 22 before invited guests at the opening of the ... Toyota national headquarters in Scarborough.

The Daikagura originated many centuries ago at Ise National ... as a ... New Year temple dance and drama. Because ... every person in Japan can make a once-a-year pilgrimage to ... at New Year, these performers now travel throughout the ... giving public shows.

As well as being actors and dancers, the Daikagura are jugg... and acrobats, their 45-minute performance is greatly varied ... accent on entertainment and amusement. They appeared ... at Expo '70 in Osaka. —C.M.I.

• • •

World Wide Communion Sunday For Three Cong.

TORONTO.—The three congregations, Centennial United, Issei ... Nisei congregations will be worshipping together on Sunday ...ober 4, 1970 at the World Wide Communion Sunday 11:00 a.m. (Please note change of time).

The service is a reminder of our unity and a call to brother... for the world. —J.U.C.

• • •

Japanese United Church Discussion 'Love' Sept. 27

TORONTO.—On Sunday, September 27 the Japanese United Church will hold Discussion groups on "What is the meaning of ..."

The ... posters Live Love by the United Church ... It was a surprise that these posters were on sale in ... at ... dollar each.

Love is ... many ways. I love holidays. I love my girl ... We shall discuss in groups the meaning of love as it ... the congregation, community and the world. —J.U.C.

• • •

Montreal Buddhist Church Bazaar On Sept. 26th

MONTREAL.—A cordial invitation is extended to everyone ... members of the Montreal Japanese Community ... the ... Montreal Buddhist Church Bazaar.

As ... we are depending on the success of the ... the Church financially to carry on its religious ... And as in the past we are counting on ... hearted support to make this bazaar more ...

The ... committee, comprized of organizers ... hard at work devising ways and means ... bigger, better and more interesting ...

... Saturday, visit the Montreal Buddhist Church ... with your family and your friends ... making new friends and meeting old friends.

The ... open from twelve noon. —M.B.C.

A Diplomat In Japan

By ALLAN BEEKMAN

A DIPLOMAT IN JAPAN, by Sir Ernest Satow, with an introduction by Gordon Daniels, Oxford University Press, 427 Pages, $9.25.

• • •

In Kyoto on the afternoon of March 23, 1868, the British minister and his entourage set out for a reception. It seemed a particularly auspicious occasion.

Kyoto, where the Japanese Emperors had lived in seclusion, had been closed to foreigners for centuries. Now the Shogun had abdicated his office and restored secular power to the Emperor, a step the British had desired. Emerging from his traditional isolation, the Emperor had invited the British minister and staff to the palace.

The friendly gesture of the Emperor had sharpened the hostility some of the privileged classes nursed towards foreigners. As the mounted Japanese escort, which led the procession, turned down a street to the right, the latent xenophobia materialized in the figures of two samurai who sprang at the British from opposite sides of the street.

They "drew their swords and attacked the men and horses, running down the line and hacking wildly."

A Japanese attendant felled one of the assailants. Another hacked off the head of the fallen man.

The remaining assailant, pursued by the guard, rushed past Ernest Satow, legation secretary, aiming a blow at him. To evade the razor-sharp sword, the mounted Satow turned his pony's head. The blade nicked the pony's nose and gashed his shoulder an inch or two before the rider's knee.

Such was life in Japan for a foreigner in the years of unrest following the opening of the country.

First Impressions

By mere accident the author had entered a life of derring-do of a kind nowadays seen only in samurai movies. In his 18th year he had happened to read an account of Lord Elgin's Mission to China and Japan; the book formed a picture of Japan as a fairyland. Shortly afterwards he read the more sober account of the Perry expedition; it confirmed his first impression.

On entering the library of University College, London, where he was studying, he found lying on a table a notice of three nominations to student interpreterships in China and Japan. He took the examination, passed, and was appointed.

Knowing nothing of the language except for some characters he had learned in China en route, he arrived in Japan in 1862. Neither Japanese nor foreigner knew the other's language, history or culture. Mutual ignorance and ethnocentricism fostered mutual arrogance and denigration.

The samurai were affronted by the independence of the foreign merchants, so different from the "cringing subservience" expected of the mercantile class. Occasionally samurai resentment expressed itself in a display of swordsmanship in which they cut a foreigner to pieces.

Rule of Shogun

In their ignorance, the foreigners had at first believed the Shogun was the Emperor. But when, as often happened, the Shogun seemed powerless to apprehend and punish the Japanese assassins, the foreigners came to recognize his weakness and to question the validity of his rule.

Sometimes the foreigners took the law into their own hands. Satow was present when the British destroyed Kagoshima in revenge for the murder of Charles Lennox Richardson. He participated in the Battle of Shimonoseki where foreign warships and fighting men destroyed the fortifications directed at them.

"I passed several wounded men and I went ... hurt, and the corpse of a sailor who had been killed ..."

He observed the decapitation of Japanese assassins ... ritual disembowelment of one who committed seppuku ... degree. He mastered the Japanese language, recorded his experiences in a diary, and later converted his notes into this memoir.

The brilliant secretary never acquired the art of narrative or a properly constructed paragraph. But ... this book ... now republished by the Oxford in Asia Historical Reprints ... easily read, fascinating account of the Japan over which he travelled extensively and came to ... Japan that was in many ways the fairyland of his boyhood dreams.

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $ ______ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ______ year/months
$5.00 for six months ● $9.00 per year.

NAME (MR. MRS. MISS) ______

ADDRESS ______

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4691

MEN'S SUITS
Made To Measure And Alterations
Chris Nomura
132 Baldwin St., Toronto
Phone 368-9225

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

Bus: 924-8153 Res: 922-1353
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
Fishing Tackle
Dew Worms and
Fishing Licenses
551 Danforth Ave.
(near Carlaw)
George Fukuaka
Phone: HO. 3-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment

Expo . . .

(Continued From Page 1)

Pedestal toilets are no longer strange to city dwellers and young people, but are still definitely baffling to many country folk.

Many of the foreign-style toilets have been soiled and sustained broken seats because many country women climbed upon them and crouched while wearing geta (wooden clogs.)

Considering that Expo officials have estimated that 1,000,000 foreigners and 50,000,000 Japanese would visit the exposition during its sixmonth run, they might have considered at least a 50 to one ratio in providing Japanese and western toilets. As it is there are very few Japanese toilets.

General Shortage

For that matter there is a shortage of toilets in general; there are 79 lavatories with 813 toilets for males and the same number for female. Hundreds of visitors complain every day.

After scientifically determining that men go to the toilet every two and a half hours, Expo officials had the toilets built with that theory in mind. They felt the fair was amply provided with toilets to accommodate 2,000 persons at a time. But they failed to consider "group psychology."

In many cases restrooms are crowded with group tourists. If one wants to go to the washroom, the others feel like following en masse.

Moreover, toilets are hard to find. Some are in modern buildings that are indistinguishable from Expo offices and other facilities. A number of embarrassed country women have rushed into such structures only to find they were quarters for Expo employees.

One Suggestion

A wise Japanese woman who took advantage of her country women's unfamiliarity with foreign-style toilets suggested that anyone who does not mind foreign-style toilets should stand at the end of a line formed by country women.

Such women, usually from Nokyo (F a r m e r's Association groups) often come en masse. They do not know until the one at the front of the line opens the door and realizes it is a western-style toilet unfamiliar to her.

Hearing her say, "No good," the other women standing in the same line follow her and move to another line.

Thus if a woman stands at the end of such a queue, she will be able to get in the toilet without waiting 10 or 15 minutes. That's okay for the women you say, but what about the men? Considering this is Japan, that's another story.

Flute . . .

(Continued from Page 1)

trademarks among the Japanese masters.

Vibrato occurs on sustained notes and its use is reminiscent of jazz. That is to say the sustained tone begins "straight" and then develops into a tone with a rather wide vibrato. The effect is produced by shaking the head rapidly from side to side so that the air stream is interrupted.

Having read this you won't be able to go out and make your own shakuhachi nor will you be able to pick one up and rip off "London Bridge" but perhaps your interest will be sufficiently aroused to investigate further and perhaps even take a few lessons.

TORA! TORA! TORA!

The incredible attack on Pearl Harbor as told from both the American and Japanese sides.

Why was Admiral Yamamoto marked for assassination by the Japanese war lords?

20th Century-Fox

GALA PREMIERE THURSDAY OCTOBER 8th.

EVENINGS AT 8:00
MATINEES AT 2:00
WED. SAT. SUN. & HOLS.
UNIVERSITY
100 BLOOR STREET WEST
RESERVE SEATS BY PHONE

TORONTO BUDDHIST CHURCH

SUNDAY, SEPTEMBER 27, 1970

10:30 A.M. Religious School
11:00 A.M. Morning Service
"Honour Graduates Sunday"
2:00 P.M. Japanese Service

918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH

St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.

SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-5128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

701 Dovercourt Rd. South of Bloor

SUNDAY, SEPTEMBER 27, 1970, 11:30 A.M.
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 782-5267
English — Rev. Ken Matsugu, 444-5158
Sunday School from September 13th
A warm welcome to all.

When Buying Or Selling A Home

Call: KEN HORI

K. HORI REAL ESTATE

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

CLEARANCE SALE

1970 RCA Color T.V. And Stereo Etc.

Tom's Television & Radio

2893 Lawrence Ave. East
At Brimley Road, Scarboro
Phone 759-1583

Buy and Sell Your Home

Through

MAS (Ron) MENDE

MELL REAL ESTATE LTD.
(Tosh Iwai)

1527 O'Connor Dr. 757-5184

It's Private! No Time Limit!

Get the most enjoyment from your wedding reception or anniversary
Plenty of delicious food! Plenty of free parking!

CHINA HOUSE

925 Eglinton W. Toronto — RU. 1-9123

Misho School Ikebana Show

Hamazaki Misho School Flower Arrangement

On Sun. Sept. 27th. 1970 From 1 p.m. to 7 p.m.

AT

Japanese Canadian Cultural Centre

123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.

The New C

Second class mail ... number ...
A member of Ethnic P... of Ontario

PUBLISHED ON EVE... AND FRID...

T. UMEZUKI
K. U. TSU...
English Section
KEN MORI Japa...

SUBSCRIPTION ... $5. six mo...

479 QUEEN ST...
Toronto 133,
EMpire 6-...

CLASSI...

Apartment F...

APARTMENT ...

Help Wa...

BETTER ...

Ship . . .

(Cont. from Pa...

[illegible]

Use New Canad...
For Best Re...

RES. 231-2863 BUS...
11 Ivy Lea Cres 310...
MRS. SATOKO...
All types of ins...
CROWN L... INSURANCE

Buy & Sell -- You...
Through
Mits Kura...
Representing
Robt. Owe...
Realtor

COUNTE... INFLATIO... BY PLANN... MONEY MANAGEM...
Income Tax Redu...
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay ...
Mortgage Redemp...
College Tuition F...

MITS TANC...